



# 樱花

# 预热循环系统

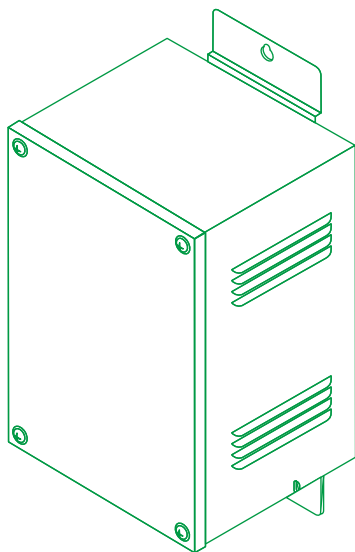


## 使用说明书

### SCP-H60A1

### 目 录

- 1 安全上的注意事项
- 2 各部位名称与用途(系统图)
- 3 各部位名称与用途(遥控装置)
- 4 使用方法
- 5 寒冷天气的防冻措施
- 6 故障判断
- 7 售后服务
- 8 主要规格
- 9 安装说明书
  - 9 • 装箱确认
  - 9 • 选购配件
  - 9 • 系统图
  - 11 • 安装前的注意事项
  - 11 • 安装场所的确认
  - 12 • SCP-H60A1的安装
  - 13 • 机器与设备的管道
  - 13 • 热水管道的施工
  - 19 • 电气布线施工
  - 20 • 试运行
  - 21 • 外形尺寸图
  - 22 免费修理保证书



终生服务 永久保障

感谢您购买樱花预热循环系统!

为了使您能正确使用樱花预热循环系统预防事故发生, 安装及使用前请仔细阅读本说明书, 并妥善保管以备查阅。

本文所示图片仅供用户参考, 请以实际产品为准。

本文所提供的信息可不经事先通知进行修改。

樱花卫厨(中国)股份有限公司对本文内容保留解释权。

# 安全上的注意事项

为了避免对使用人员造成危害及财产损失，特作如下区分及标志。  
以下均为有关安全的重要事项，敬请严格遵守，并在充分理解内容的基础上正确使用。



**危险**

若忽视这一标志，并进行错误操作，极有可能导致人员死亡、重伤或引起火灾。



**警告**

若忽视这一标志，并进行错误操作，有可能导致人员死亡、重伤或引起火灾。



**注意**

若忽视这一标志，并进行错误操作，有可能导致人员受伤或造成物品损害。

## ⚠ 危险



**需要接地。**

SCP使用的电源插座由用户提供，用户必须确保其安装符合电气技术要求并可靠接地。  
不满足以上条件有可能引起触电伤亡。

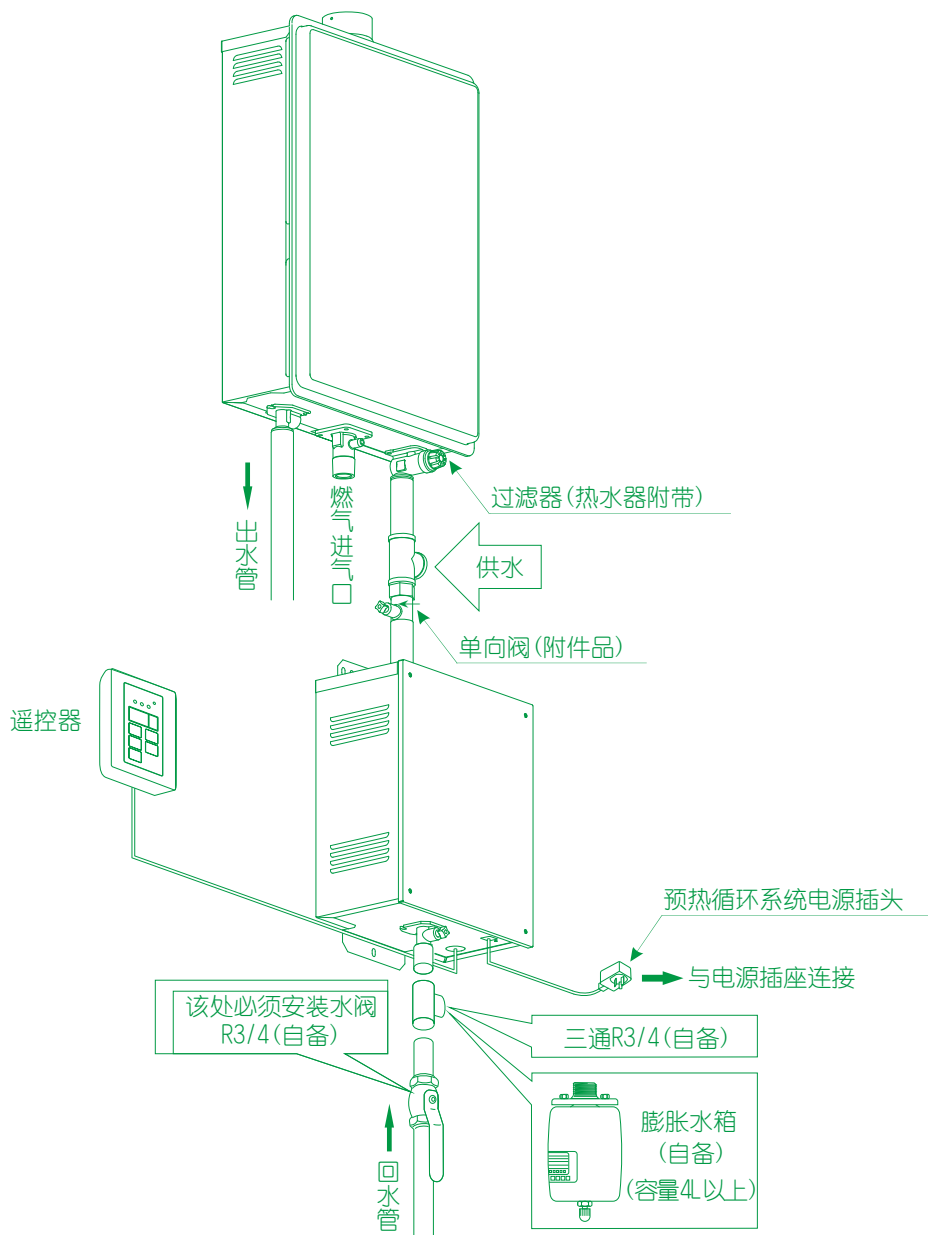
## ⚠ 注意

本使用说明书对即热供水运作以及定时即热供水运作功能进行了说明，有关热水器的温度调节等功能请阅读热水器的使用说明书。

### 即热供水运作是指：

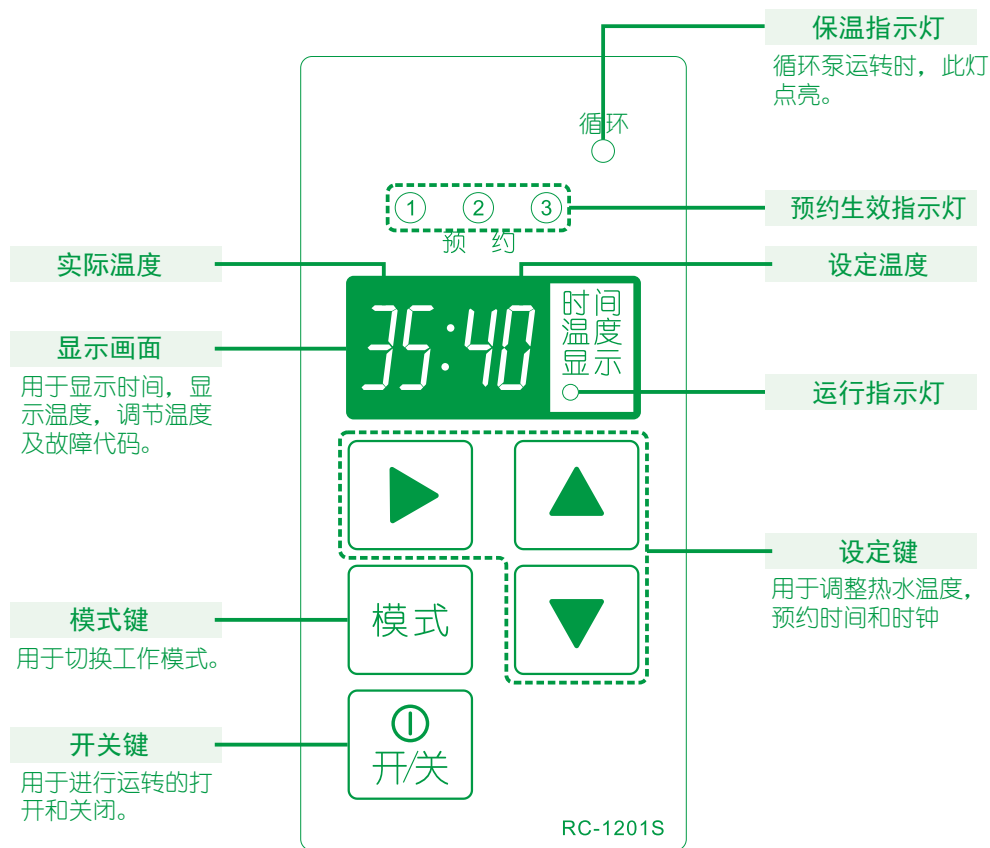
为了加快出热水的速度，对热水管道内的水进行加热/保温的功能。

## 各部件名称与用途(系统图)



※插图与实物有所差异。

# 各部件名称与用途(遥控装置)



※使用之前, 请揭下遥控器表面的保护膜。

# 使用方法

## ● 设置时钟

关闭(画面显示时钟)状态下,按“▶”键3秒,画面时钟闪烁进入时钟设置状态,按“▶”键切换小时(左88闪烁)/分钟(右88闪烁),按“▲”、“▼”键设置参数,按“开关”键确认并退出。

## ● 设置温度

运行(画面显示温度)状态下,按“▲”、“▼”键设置温度;设定温度必须不大于热水器的设定温度。

温度设定范围:35℃~45℃。

(左88显示为当前温度,右88显示为设定温度)

## ● 设置预约模式

运行(画面显示温度)状态下,按“模式”键,切换工作模式:

无预约(预约指示灯不亮)→

预约1(预约指示灯1亮)→

预约1+2(预约指示灯1和2亮)→

预约1+2+3(预约指示灯全亮)→

无预约→.....

## ● 设置调整预约模式的预约时间

运行(画面显示温度)状态下,按“▶”键3秒,进入预约定时段设置状态,按“▶”键切换预约开始小时(88·闪烁)/预约开始分钟(·88闪烁)/预约结束小时(88·闪烁)/预约结束分钟(·88闪烁),按“▲”、“▼”键设置参数,按模式键,选择要设置的预约定时段:预约1→预约2→预约3,按“开关”键确认并退出。

预约模式下,SCP会每天按此设定时间定时工作,无需每天重复设置。

预约时间的出厂设置:

预约1:5:00~8:00

预约2:17:00~22:00

预约3:未设置

◆提示:当连接带有「水量设定」功能的热水器时,请将水量设定在最大升数,否则热水器主操作器的蜂鸣器会鸣响。

## ⚠ 警告

## ⚠ 小心烫伤

- 使用时,应先用手试试水温,合适后再使用。

※热水温度不一定精确达到设定温度,一般满足大致的设定要求。

※使用热水时,由于受管道条件等影响,会出现热水温度波动的现象,这并非设备故障。

※预热循环系统设定温度小于热水器设定温度,以防止温度过激。

# 寒冷天气的防冻措施

## ●自动防冻

寒冷季节SCP-H60A1能自动运行水泵来防冻。

在需要对机器进行防冻加热的季节里请不要切断电源及供气，并确保连接使用的热水器处于正常工作状态下，否则防冻功能将无法运行。

泵循环只能对机器及循环管路内的管道进行保护，而无法预防循环管路外的管道冻结。请务必根据地区情况采用相应措施，如卷绕保温材料或电加热装置等。

（有不明之处请向本公司维修部或服务网点确认）

## ●放空积水法（长期停用时，请进行积水排放）

积水排放顺序：

1. 拔下电源插头，切断电源
2. 关闭回水管水阀
3. 卸下SCP出水口的安全阀
4. 卸下回水口的排水栓



注意

- 此方法只可防止SCP-H60A1本身结冰冻结，而不能防止进水管、阀的结冰冻结。

建议：●即使是气候较暖的地区，也会出现热水器内部或管道内的水冻结，造成设备破损的现象；请认真阅读如下事项，采取必要的措施。

- 关于冻结造成的机器破损，即使在质量保证期内也要收取相应的维修费用。

# 故障判断

## 无故障代码显示

操作器无显示	<ul style="list-style-type: none"><li>● 是否停电？</li><li>● 电源插头是否插好？</li></ul>
水温异常	<ul style="list-style-type: none"><li>● 热水器温度设置是否设定在高温段？</li></ul>
SCP不工作	<ul style="list-style-type: none"><li>● 在预约工作模式下预约时间是否正确？</li></ul>
点火次数多	<ul style="list-style-type: none"><li>● 确认热水器的温度设置是否略高于SCP-H60A1。</li></ul>

## 遥控器显示故障代码

显示	原因	处理
Er11	未连接热水器	<ul style="list-style-type: none"><li>● 检查燃气阀开关，热水器开关。</li></ul>
Er61	循环泵异常	<ul style="list-style-type: none"><li>● 回路中存在空气段，请按[试运行]章节中内容进行排气处理。</li></ul>

如下情况请立即与本公司维修部或服务网点联系

- 出现上述以外的显示(例：Er31等)时。
- 即使采取上述处理，显示仍反复出现时。
- 出现其它不明之处时。

# 售后服务

## 需要售后服务时

发现有故障，请勿继续使用SCP-H60A1并及时与本公司维修部或服务网点联系。

报修时需了解的内容：

- \*机器型号(产品编号)(请阅览铭牌的“产品编号”)
- \*购买日期(请查看购机发票或免费修理保证书)
- \*异常的状况(请尽量详细说明故障显示等内容)
- \*住址、姓名、联系电话
- \*希望上门服务的日期

※如果本产品安装在对作业有危险的地方，可能被拒绝进行售后服务。  
(请向本公司技术服务服务部或服务网点咨询。)

## 维修事宜

- 每台SCP-H60A1均附有保修卡，请仔细填好购机商店、购机日期、发票号码、机号等内容，并妥善保管。
- 本产品免费修理事宜按国家有关法律法规执行，整机保修一年。
- 三包有效期外的维修将收取一定的服务费。

## 维修更换零部件的最低保证期限

- SCP-H60A1维修更换的零部件最低使用期为维修后的三个月(三包条例规定除外)。  
维修更换的零部件是为了维持原零件的使用性能。



# 主 要 规 格

制品名		预热循环系统
型号		SCP-H60A1
安装方式		室内壁挂式、室外壁挂式
适用水压		80~500kpa
外形尺寸		(W) 445mm× (D) 344mm× (H) 213mm
重量		净重：5.2kg 毛重：6.8kg
连接管	SCP入水	R3/4 (20A)
	SCP出水	R3/4 (20A)
电气相关	适用电源	AC 220V
	额定功率	60W (无外接泵的情况下)
	电源线长度	1.1m
	遥控线长度	7m
机身颜色		米白色
安全装置		防过压安全装置、漏电保护安全装置

# 安装说明书

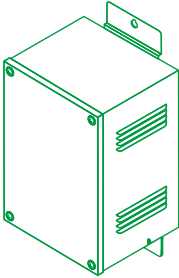

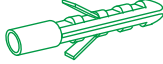
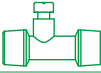




## 预热循环系统 SCP-H60A1

### 对安装者的建议

- 为了正确、安全地使用SCP-H60A1，在开始安装之前，请仔细阅读本说明书，然后按说明书规定的安装步骤进行。
- SCP-H60A1的安装、移动及附属安装需要专门的资格、技术。安装工作请务必委托本公司技术服务部或服务网点进行，并由具有资格者进行正确安装。
- 如果由于不符合说明书的安装条件进行安装而造成的故障或损伤，即使在保修期内也不属于免费修理的范围，因此请予以注意。
- 使用说明书(附免费修理保证书)的保证书中记有注意事项，安装后请交给客户。

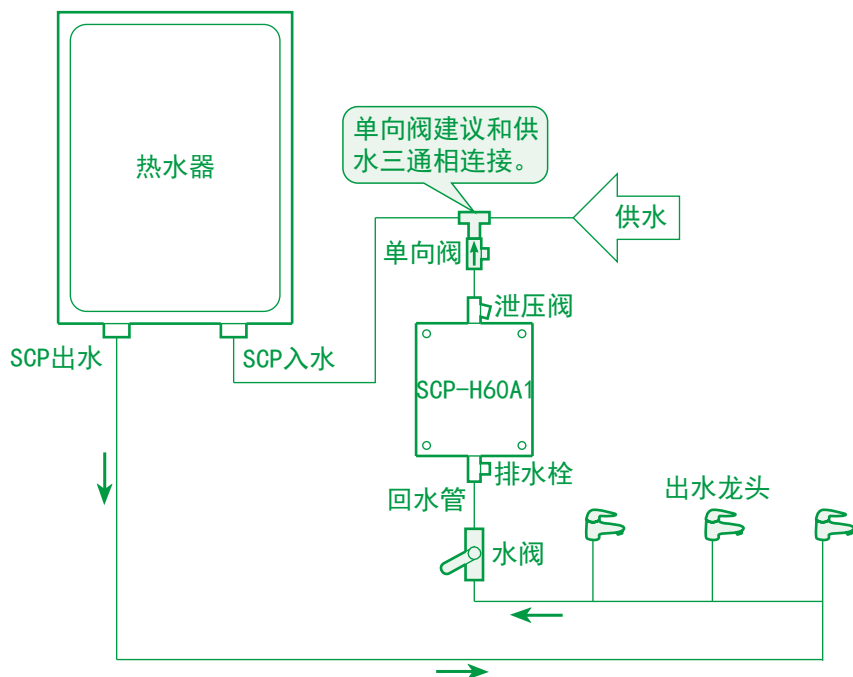
### 装箱清单

SCP-H60A1随机有下列物品，开箱安装前请清点一下。

部件名称	形状	数量	部件名称	形状	数量
SCP-H60A1		1	圆头木螺钉		4
			尼龙膨胀管		4
			单向阀		1
			使用说明书		1
			遥控器		1
			服务中心明细表		1
			遥控器安装盒		1

# 系 统 图

※插图为系统图，与实物有所差异。



## ⚠ 注意

- 为了确保热水的保温性，必须对热水管道(热水供给、热水循环、热水排出)进行保温处理。

# 安装前的注意事项

## ⚠ 注意

### 匹配规定型号的燃气热水器

- 本预热循环系统所匹配的燃气热水器必须为樱花牌恒温型燃气热水器。禁止使用非恒温型或其他品牌的燃气热水器。

### 外接泵限定型号

- 安装外接泵时必须为公司指定型号的温水循环泵。

### 使用电源的确认

- 电源为AC220V / 50Hz的交流电。  
如使用标记之外的电源，则可能会导致火灾、触电。

### 只能用于规定的用途

- 本产品只能用于供应热水及沐浴。  
如用作其它用途则可能会引起意外事故或导致产品损坏。

### 家庭用设备

- 本产品是家用设备。  
如果长期商业性使用则会缩短其产品寿命。（不属于免费修理范围）

### 使用地下水或井水时的注意事项

- 使用地下水或井水时，施工之前要充分确认水质。  
不良水质会造成设备的腐蚀、管路的结垢等。

# 安装场所的确认

## ⚠ 注意

- SCP-H60A1是户外户内两用型。
- 该设备的电源线长度为1.1m，请确认电源插座与设备之间的距离。
- 请不要设置在阶梯或安全出口的附近。
- 请不要设置在引火危险物（汽油、甲苯、粘合剂等）的使用场所或产生腐蚀性气体（氨气、氯气、离子、乙烯化合物、酸类）的场所，可能会造成火灾。
- 确认设备使用场所的排水状况；设置设备时防止被水淹的现象。
- 设置设备时，确保气体仪表、气体管道、气体容器等的检查不受任何影响。
- 设备要设置在沙尘、棉絮等灰尘不容易落灰的位置。
- 将设备设置在较高的外壁上时。要确保维修的便利性；设置时，设备的正面朝外，而且要设置在能够防止设备下落的场所（阳台）。如果设置不当，会影响售后维修服务的实施。

# SCP-H60A1的安装

- 设备的设置墙壁必须要承受设备自身重量；如果墙壁的强度达不到要求，就要实施相应的补强措施。
- 设置设备时，避免下落或冲击等不良现象的发生。上訴不良现象会造成设备的内部破损。
- 设备的正面机壳要朝外，而且设置状态必须要垂直地面。

项目	作业内容	说明图
螺丝孔的定位	<p>※赤手安装时，要注意避免受伤。</p> <p>※钻孔时要注意避开室内的电线、燃气和自来水管道路。</p> <p>①在墙上打一个用来临时固定圆头木螺钉的孔，打入膨胀管(自备)。</p> <p>②将圆头木螺钉(自备)临时固定在墙面上，SCP-H60A1的安装板(上)挂到圆头木螺钉上。</p> <p>③确定墙面上螺丝孔的位置(上2处、下1处)后，拆下SCP-H60A1。</p>	
主机的安装	<p>④在墙面的螺丝孔位置上用钻头开一个孔，打入膨胀管(自备)。</p> <p>⑤再次用临时固定的圆头木螺钉挂住SCP-H60A1，用圆头木螺钉(上2枚、下1枚)加以固定。</p>	
和建筑物的关系	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在布有金属板条、金属网等木质的建筑物中安装电气设备时，必须使SCP-H60A1和建筑物间没有电气性的接触，因此必须按右图安装。</li> <li>● 应安装在SCP-H60A1不会因地震及其它振动或撞击而翻到、龟裂或破损的地方。</li> </ul>	

# 机器与设备的管道

- 连接设备之前,必须要通过水的循环,排出管道内的切割粉、砂、粉尘等异物。
- 为了确保热水的保温性,必须对热水管道(热水供给、热水循环、热水排出等)进行保温处理。
- 设备与热水供给装置的连接要使用有弹性的管道;连接时,请不要用力过度。
- 设备与热水供给装置的连接管道口径为R3/4 (20A)。
- 接头尽量要少,而且要避免复杂的管道设计。
- 管道施工时,要避免空气残留在管道内的现象。

※为了防止铜管和接头(插口、L 型等)的连接部位出现漏水的现象,要实施焊接处理。

※管道材料必须要得到相关自来水部门的认可或通过相关部门的检查。

热水供给装置与设备的管道距离要尽量短一些。  
如果距离过长,会造成水温忽冷忽热的现象。

# 热水管道的施工

1. 为了热水的循环使用,必须要设置热水回水管道。不得采用单向管道施工。
  2. 循环管道的往返长度要在120m以内,而且弯管数量也要在60个以内。
- ※循环管道过长,会造成热量损失或达到设定温度的时间过长现象;因此要尽量缩短循环管道的长度。

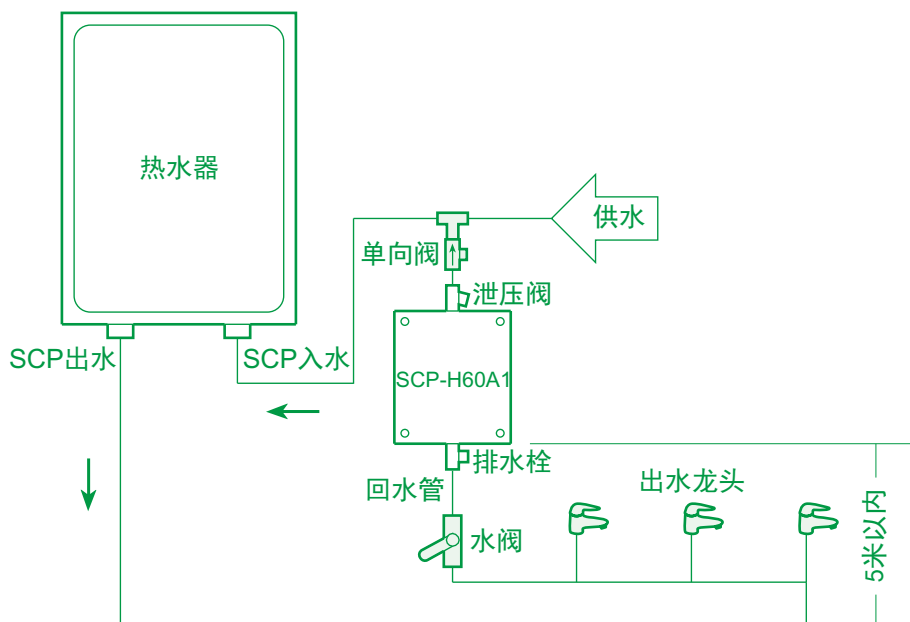
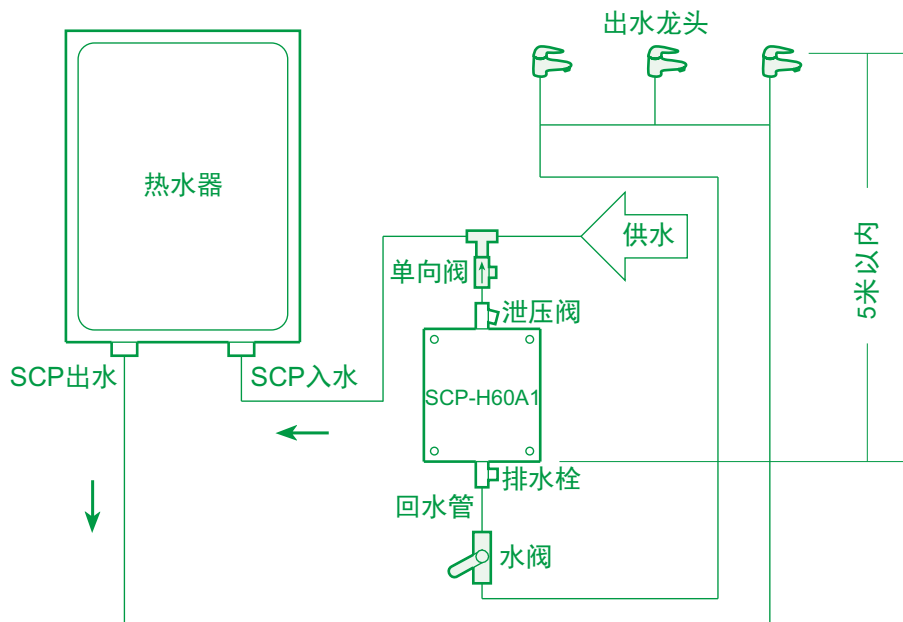
配管长度	保温材料厚度
120m以下	15mm以上
30m以下	10mm以上

3. 管道的管径如下:

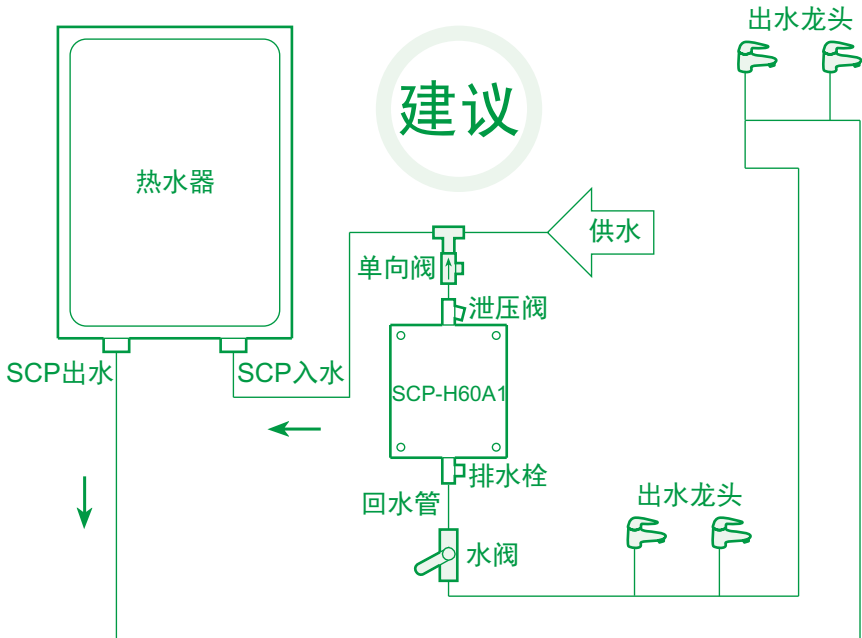
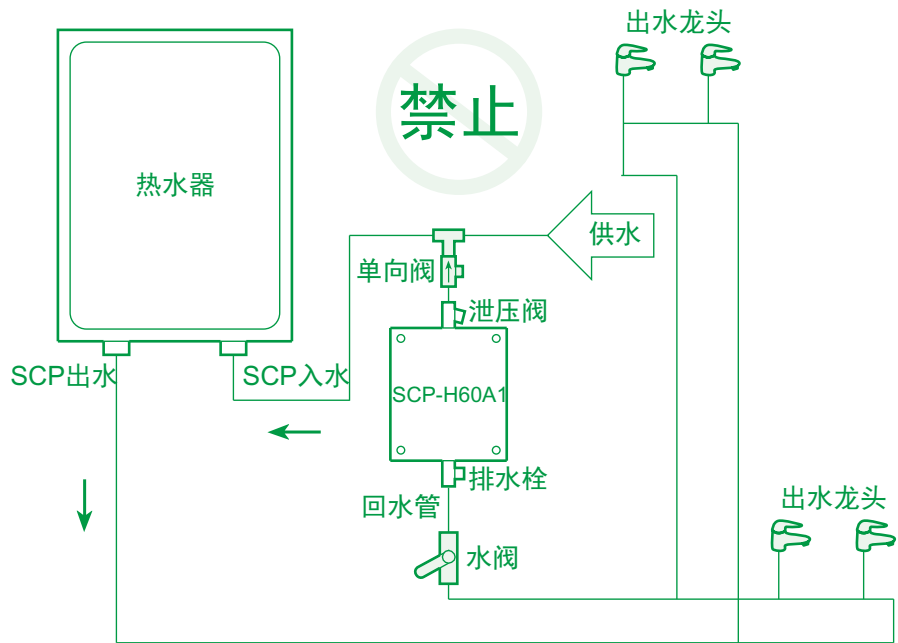
循环	20A (R3/4)
返回	20A (R3/4)

4. 高度差的限度请参照下图。

※水龙头的位置较高时，必须确保装置入口的供水压达到196kPa (2kgf/cm<sup>2</sup>) 以上。



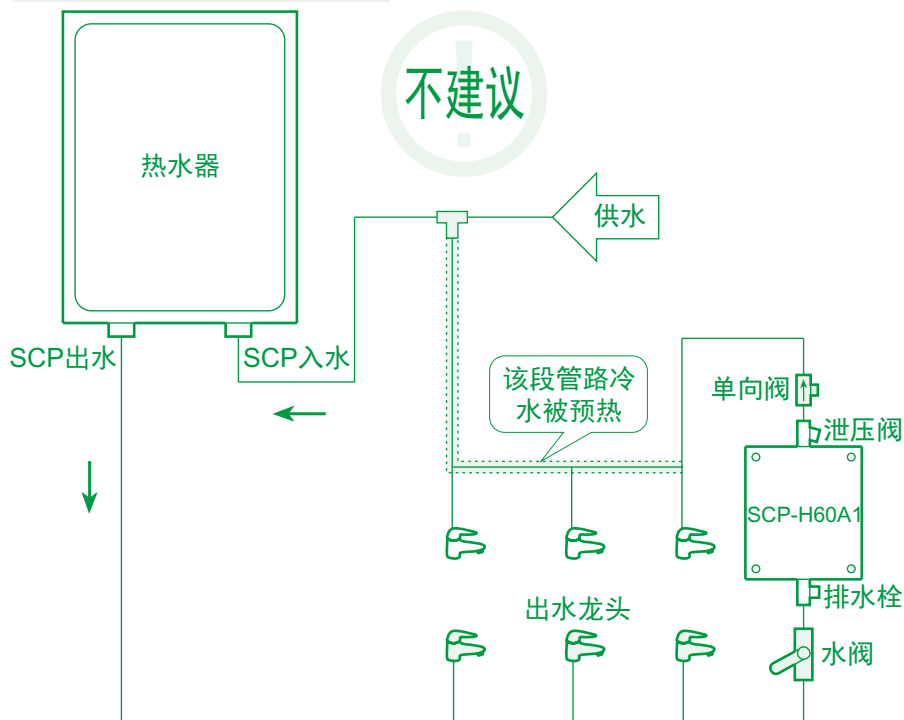
5. 由于上图所示系统的配管会发生循环不良，所以请不要进行配管。





6. 后安装方式。（无专用回水管，利用冷水管做回水管用。）

必须在热水管最末端进行施工。



※一般不建议此安装方式。在无法铺设回水管的情况下，须向客户说明负面影响并确认客户理解的情况下施工。

◆负面影响：

1. 原冷水管会被预热，使用冷水时会有一段时间的热水流出。
2. 使用冷水时热水器可能会启动，出水温度可能偏高，并且热水器频繁启动，影响寿命。
3. 使用冷水后会回路内水温降低，SCP、热水器启动频繁，影响寿命。

7.按照如下方法处理膨胀水。

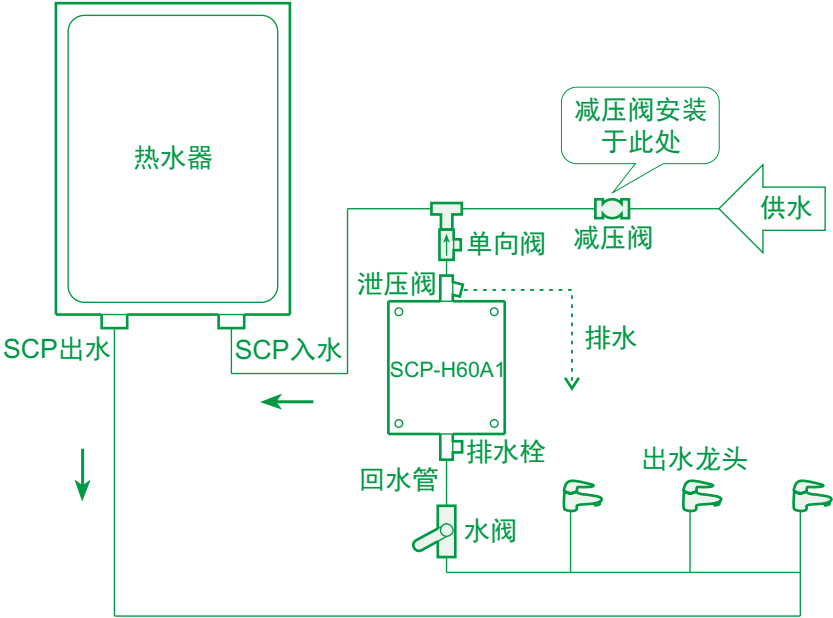
运行热水加热功能，管道内水的体积就会膨胀；因此在供水处设有单向逆止阀的情况下，必须要采取膨胀水处理措施。

※要确保管道的固定状态。如果管道固定不稳，循环泵运行时会产生噪音。

※为了预防冻结及确保保温性，根据不同地区，采取相应的管道保温处理。

泄压阀的使用方法

膨胀水会从泄压阀溢出，必须要采取排水措施。

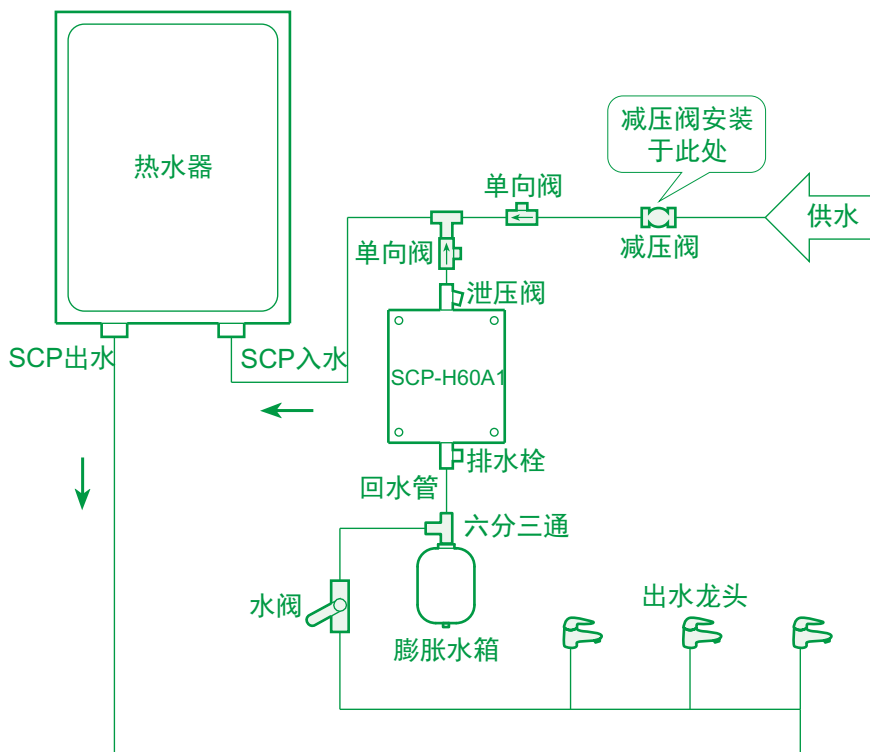


●供水水压（静压）为392kPa (4kgf/cm<sup>2</sup>) 以上时需配减压阀1个。

★减压阀的设定为392kPa (4kgf/cm<sup>2</sup>)。注：减压阀自备。

## 膨胀水箱的使用方法

当供水处有单向阀时使用。



●膨胀水箱要安装在返回管道中。

●如上图所示，安装膨胀水箱时，连接部要朝上。

★入水压为490kPa以上时，必须要设置减压阀。如果不设置减压阀，防过压安全装置运行时，会造成漏水现象。

# 电气布线施工

关于电线施工，请向电力公司指定的施工单位咨询。

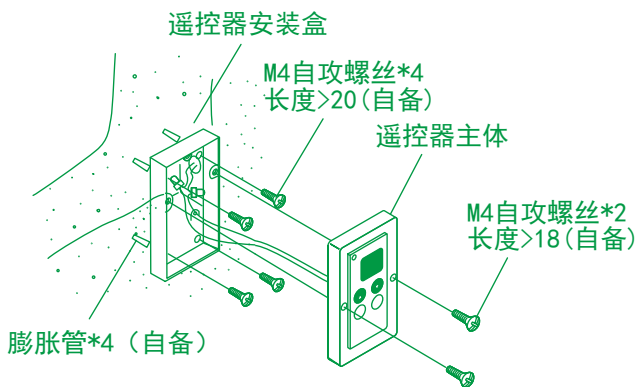
## ⚠ 注意

- 电线施工完毕之前，装置主体的电源插头请不要插到电源插座上。可能会造成触电或装置故障

- 电源插座与装置的距离要在0.5m以内。(电源线长度约为1.1m)
  - 装置的使用电源为AC220V/50Hz。确认标牌上的消耗电力后，设置与之相对应的热水供给装置与单独的电源插座。
  - SCP-H60A1安装在屋外的时候，要使用防水型的电源插座。
- ※当使用防水型之外的插座时，应将插座收放在合适的防水箱内，或利用室内的配电盘。
- 防水型电源插座的位置要距离地面300mm以上。
  - 电源插座与燃气管道及水管之间的间距要保持在100mm以上。
  - 电源线与燃气管不要接触。
  - 请不要使用转换开关。如果利用转换开关切断电源，装置防冻功能将无法启动，会造成装置的冻结损坏。
  - 如果有剩余电源线，请置于装置外部，不要塞入装置内。可能会造成装置故障。

## 遥控器的安装方法

- 遥控器安装盒可以明装也可以暗装。
- 如果采用暗装方式，操作器连接线使用 $\Phi 20$ 电工绝缘套管。



# 试运行

根据使用说明书的内容实施试运行；确认装置正常运行之后，向用户说明使用方法，并完成产品交易。

在此，对热水加热功能(热水供给)的试运行进行说明。

关于供暖等热水供给装置的固有功能，请根据热水供给装置的使用说明书内容，实施相应的试运行。

●初次使用时，必须进行排气工作，否则SCP无法正常工作。

①将SCP安装固定后，打开所有循环回路中的龙头，直到有稳定的冷水流出，再关闭所有回路龙头。

②在单向阀的排气孔处装上硅胶软管，将水流导向至储水容器中，避免直接洒落在地面上。

③慢慢拧松排气阀开始排气，无需完全拧下来。

④拧松排气阀后直至水流流出无气泡（此时水流量较大）时为止并拧紧排气阀。

⑤关闭热水器进水处角阀，再次拧松排气阀直至水流流出（此时水流较小，有水流流出即可），并拧紧排气阀。

●在排气完成后，将SCP接入电源，并关闭热水器，进入试运行模式确认。

①关机状态下同时长按“模式”键和“▶”键3秒进入检测模式状态。

②SCP先进行自检，当有异常时会显示对应的错误代码（具体说明见故障代码及维修部分）。

③自检无异常后，SCP显示：“左88”为实际流量，“右88”为目标流量。最终SCP实际流量需超过 $4\text{L}/\text{min}$ ， $7\text{L}/\text{min}$ 以上（“PASS”）最佳。当1分钟后如果流量 $<4\text{L}/\text{min}$ ，报错误代码“Er61”，此时需追加外接泵（推荐使用的型号为格兰富UPB15-6或威乐RS15/6）。当实际流量 $>7\text{L}/\text{min}$ 时，显示“PASS”。确认完成后，按开关键退出试运行模式。

●试运行

按下遥控器的运行按键、调节设定温度，使SCP处于工作状态。确定SCP泵正常运行并且热水器的燃烧指示灯点亮。在发生运行不正常的情况请参照使用说明书的故障判断。在对SCP进行试运行的时候，可能会出现错误代码“Er61”

的现象，这主要是配管内的空气过多造成的，解决方法是重复排气工作。

●向用户说明：

★根据使用说明书，向用户说明“使用方法”。

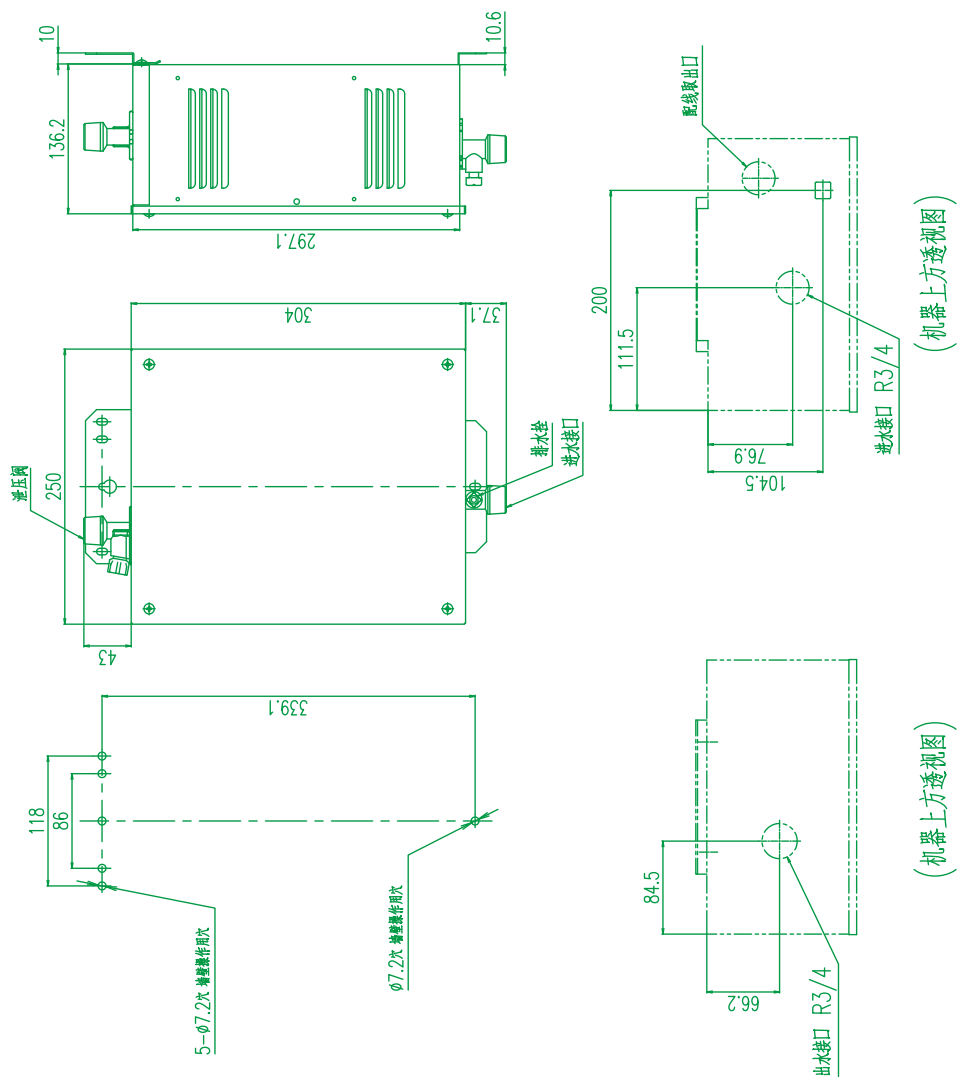
特别是针对使用说明书中的“请严格遵守(安全上的注意事项)”要更加详细地说明。

★免费修理保证书中要计入必要事项。另外，对使用说明书中关于“售后服务”进行说明。

★将说明书(附免费修理保证书)转交给用户。

### 外形尺寸图

单位: mm



## 免费修理保证书

本保证书规定了免费修理范围，从购买日起一年内如发生下述故障请与本公司维修部或服务网点联系。

用 户	姓名：		产品编号	
	地址：			
购买商店	店名：	印		
	地址：			
	电话：			
购买日期	年 月 日		包修期	自购买日（以商品发票为准）起一年内
质量保证部分	预热循环系统主机			

### <告用户>

购买时，请填写包修卡及购买者姓名、购买日期、购买店名、发票号码，包修卡请勿遗失，妥善保管。

### <免费修理规定>

- 按使用说明书，安装说明书，铭牌塑贴使用注意事项正常使用发生故障时，本公司负责维修。
- 包修期内发生故障需免费修理时，请向本公司维修部或服务网点提供包修卡，另外边远地区需出差维修时，收取一定的出差费用。
- 需搬迁时应与本公司维修部或服务网点联系新地址，以便日后上门服务。
- 作为赠品在购买商品处不能代理维修时，请与本公司维修部联系。
- 包修期内如有下列情况不属免费修理范围。
  - 未按使用说明书、铭牌塑贴使用注意事项正常使用、及因私自修理或改造造成的故障或损坏。
  - 购买后，因非专业人员进行安装场所的移动、跌落等造成的故障或损坏。
  - 建筑物的变形等因机器主机以外的原因造成的本机器故障、喷漆褪色等长期使用的使用变化或因使用中发生的磨损等原因发生的外观上的现象。
  - 火灾、地震、风灾和水灾、雷击、煤烟、沙尘、酸雨、腐蚀性等的有害气体、灰尘、异常天气、异常电压、异常电磁波、鼠、鸟、蜘蛛、昆虫等的侵入及其它不可抗力造成的故障或损坏。
  - 因自来水管的锈等异物流入发生的故障或损伤。
  - 作为备品配备于车辆、船舶时造成的故障或损伤。
  - 未按工程说明书指示的方法进行工程设计或安装工程等造成的不良、故障或损伤。
  - 用于营业等非家庭用途（咖啡店、理发店和美容院、饮食店、事务所等）时。
  - 使用非铭牌所示的燃气气种和电源。
  - 因排水不良等引起的机器淹水等原因造成的不良情况。
  - 未出示包修卡和发票时。
  - 包修卡上没有填写购买日期、用户姓名、购买商店、发票等内容或涂改过时。
  - 其它法律法规规定的非包修情况。
- 包修卡在中国境内有效。
- 请勿遗失本说明书，并进行妥善保管。

※ 关于包修期以外的修理，请阅读使用说明书。

在包修期内，按标准保证免费修理，持包修卡和发票的用户在法律上享有不变的权力，所以在包修期内用户有不明之处，请向本公司维修部或服务网点联系。



创想·由心开始

执行标准：GB 4706.1



**樱花卫厨(中国)股份有限公司**

2015年07月28日出版

委托企业：樱花卫厨（中国）股份有限公司  
被委托企业：能率（上海）住宅设备有限公司  
网址：[www.sakura.com.cn](http://www.sakura.com.cn)  
电话：（0512）57710968

委托企业地址：江苏省昆山市青阳南路1号  
被委托企业地址：上海市奉贤区大叶公路7318号  
传真：（0512）57707060  
服务热线：4001666668

Y47-1057